**CHOEUR DE GRENOUILLES**

**En allemand**

Luc Foccroulle et Annick Masson (Mijade)

Personnages (17 à 20 personnages)

Erzähler – Berta – Lucie – le papillon – le lapin – le renard – le hibou – l’écureuil – le papa – la maman – Amédée – 3 cuisiniers – 3ou 4 grenouilles qui chantent (audition et choeur)

**SCENE 1**

Erzähler : Berta ist ein kleiner Frosch.

Sie zweifelt an sich, weil Frösche unbeliebt und nicht schön sind.

Die anderen Tiere sind viel schöner als sie.

Das einzige was man an ihr schätzt, ist ihre Stimme. (*la grenouille mime la présentation*)

Alle Frösche wollen in den Chor. Alle wollen singen für die Hochzeit des Prinzes.

*(Der Frosch sitzt alleine auf der Bühne. Im Dunkeln. Licht nur auf den Frosch.)*

Berta: ich bin nicht schön, ich bin hässlich. AndereTiere sind schön.

*(Licht auf Schmetterlingerflatter auf der Bühne)*

Schmetterling: Schaut mal ! Ich bin schön, ich bin bunt.

*(Licht auf Fuchs)*

Fuchs : Ich bin weich, ich bin schön!

*(Licht auf den Hasen)*

Hase: Ich habe schöne und lange Ohren !

*(Licht auf Eule)*

*Eule*: Uhuh uhuh! Ich habe groβe Augen. (en s’adressant au public) Schaut mal : sie leuchten !

*Licht auf Eichhörnchen*

Eichhörnchen :  ich bin auch schön. (en montrant la queue) Ich habe einen groβen, schönen Schwanz!

*(Dunkel auf der Bühne, Licht nur auf Frosch)*

Berta : ABER ICH, ich kann SINGEN ! (*pleine de confiance*)

**SCENE 2**

Erzähler : Berta und ihre Eltern sitzen an einem Teich *(blaue Decke, Seerosen, Fische, gebastelt).*

*(Licht geht auf Berta und ihre Eltern)*

Papa: Was ist los, Berta? Bist du traurig?

Berta: Ja, ich bin traurig, ich bin nicht schön!

Mama : Du bist sehr schön meine Liebling.

Papa: Aber Du, du kannst SINGEN!

Berta : ich traue mich nicht !

Papa: Du KANNST das ! Zeig es Ihnen !

Mama :Sei mutig !

Papa und Mama: Toï Toï toï!!

**SCENE 3**

Erzähler : verschiedene Frösche (groβ, klein, dick, dünn…) stehen in Schlange,

Berta ist die letzte. Lucie, ihre Freundin kommt hinzu.

Lucie: Hallo Berta .

Berta: Oh, Lucie , Du bist auch da? ! (*étonnée !*)

Lucie : Hast du Angst?

Berta : Ja, mir geht es nicht gut. Ich habe Angst!

Lucie : Ja, ich auch..(*pas sûre d‘elle*), ich kann nicht so gut singen (*en chuchotant à l‘oreille*)

**SCENE 4**

*(Dans la lumière : Amédée, der Chorchef steht streng da.)*

Amédée : Der NÄCHSTE ! “ (sévèrement et voix forte )

*Plusieurs grenouilles viennent chanter les unes après les autres* :

Interprétation, par 3 autres grenouilles, d’extraits du chant „j’ai de bonnes limaces dans ma limacière………“ sur l’air de „j’ai du bon tabac“

*(C’est au tour de Berta, la dernière à chanter.)*

Amédée : Du ?? NEIN !!! Du bist viel zu klein !! «  (méchamment !)

Berta (*avec une petite voix*): «  Aber ich kann gut singen.

Amédée: BlaBlaBla (si en français) ( papperlapapp !!) !! Der NÄCHSTE !!“ (sévère et pressé de poursuive)

*(Berta geht traurig weg)*

*(Dann ist Lucie dran)*

Amédée : Ahh! Du bist groooooβ !Guuut! Sing! «  (satisfait)

Lucie : chante un extrait de la chanson (chante faux!!)

Amédée : STOPPPP, Stopp!! Das ist NICHT schön ! Der NÄCHSTE !“ (böse, unzufrieden). Il s’impatiente et tourne en rond.

(Phrase de transition)

**SCENE 5**

*(Berta und Lucie sitzen zusammen, sind traurig.)*

Lucie: Und jetzt? Hast Du eine Idee?

Berta : Ja, ich habe eine Idee ! ich verstecke mich hinter Dir !

 DU bist GROβ und ICH singe RICHTIG GUT !

Lucie: Jaaa!! Gute Idee!

Lucie et Berta: Zusammen sind wir stark ! (heureuses).

**SCENE 6**

*(Amédée est sur le point de repartir fâché et déçu.)*

Amédée : du bist endlich da ! Dann bist du dran. Bereit ?

Lucie und die versteckte Berta : elles chantent la chanson „J’ai de bonnes limaces »

Amédée : SCHÖÖÖN ! Besser als alle anderen ! DU singst auf der Hochzeit !

*(Amédée quitte la scène content d’avoir trouvé sa grenouille chanteuse.)*

*(Berta et Lucie dansent ensemble pour fêter la réussite.)*

**SCENE 7**

Erzähler : Hochzeitstag !! Der groβe Tag ist da.

*(4 Frösche trainieren ihre Stimme.)*

*L(icht auf Berta)*

Berta : Wo ist Lucie ?Sie ist nicht da !! ich muss sie suchen! » (*inquiète*)

**SCENE 8**

Erzähler :Im gleichen Moment, kocht Lucie eine Suppe in der Küche.

*(Amédée est présent sur la scène mais caché.)*

*(Mehrere Kocher (3 + Lucie):*

*Lucie cuisine et les 3 autres goûtent et font part de leurs remarques.)*

Koch1: Du kochst gut ! »

Koch2«  Hmmmmm, lecker ! »

Koch3: es riecht gut.

3 Kocher zusammen: es schmeckt gut!! Applaus für Lucie! (*les cuisiniers s‘adressent au public*)

*(Berta entend les applaudissements et se dirige surprise vers la cuisine.)*

Berta : Was machst du? Komm mit! Wir müssen singen!!

Lucie: Nein ! Ich komme nicht! Ich kann kochen, und nicht singen ! »(*triste et déçue*)

Berta : Und jetzt?? Was mache ich? Ich bin doch zu klein!! “ (*interrogative*)

*(Amédée toujours caché entend ce qui se dit. Lumière sur lui.)*

Amédée (*compréhensif* ) : Na gut ! Ich habe alles verstanden *(souriant*)!! Jeder kann etwas machen.

DU singst gut ! (*désigne Berta*)

DU kochst gut ! (*désigne Lucie)*

Berta : « Hurraaaaa, ich darf singen!! “ (*heureuse*)

Lucie : “ Yuhuuuuu , ich darf kochen!! “(*heureuse*)

*(Lichtaus)*

**SCENE 9**

Hochzeit, Gäste essen, tanzen, Chor singt im Hintergrund.

Les mariés sont représentés dans le décor.

Am Ende vereinen sich alle und singen. « J’ai de bonnes limaces »

Pièce qui a été jouée par la classe de CM1/CM2 de l’école d’Apach lors du festival de théâtre SESAM Gr en mai 2019